



Distr. LIMITADA

UNEP (DEPI)/CAR IG.37INF.1

28 de febrero de 2017

Original: INGLÉS

Novena Reunión de las Partes Contratantes (COP)
del Protocolo Relativo a las Áreas y a la Flora y
Fauna Silvestres Especialmente Protegidas (SPAW)
en la Región del Gran Caribe

Cayenne, Guyana Francesa, 13 de marzo de 2017

LISTA PROVISIONAL DE DOCUMENTOS

Símbolo	Título	Punto de la agenda
<u>Documentos de trabajo</u>		
UNEP(DEPI)/CAR IG.37/1	Temario Provisional	3
UNEP(DEPI)/CAR IG.37/2	Temario Provisional Anotado	3
UNEP(DEPI)/CAR IG.37/3	Documento de orientación - Criterios y procedimiento para evaluar las exenciones en virtud del Artículo 11(2) del Protocolo Relativo a las Áreas y Flora y Fauna Silvestres Especialmente Protegidas (SPAW) (<i>incluye borrador del formato del informe para exenciones</i>)	6
UNEP(DEPI)/CAR IG.37/4	Propuesta de área protegida para su inclusión en el Protocolo SPAW	6
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/6.Rev1	Borrador del Plan de Trabajo y Presupuesto del Subprograma de las Áreas y la Flora y Fauna Silvestres Especialmente Protegidas (SPAW) para el bienio 2017-2018	5
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/8	Informe de la Séptima Reunión del Comité Asesor Científico y Técnico (STAC) del Protocolo Relativo a las Áreas y a la Flora y Fauna Silvestres Especialmente Protegidas (SPAW) en la Región del Gran Caribe, Miami, Florida, 2 al 4 de noviembre de 2016	5,6
UNEP(DEPI)/CAR IG.37/5	Decisiones de la Novena Reunión de las Partes Contratantes (COP) al Protocolo Relativo a las Áreas y a la Flora y Fauna Silvestres Especialmente Protegidas (SPAW) en la Región del Gran Caribe, Cayenne, Guyana Francesa, 13 de marzo de 2017(<i>serán elaboradas durante la reunión</i>)	8

Por razones de economía y el medio ambiente, se solicita amablemente a los delegados que lleven sus propias copias de los documentos de trabajo y de información y que no soliciten copias adicionales.

Documentos de información

		Punto de la agenda
UNEP(DEPI)/CAR IG.37/INF.1	Lista Provisional de Documentos	
UNEP(DEPI)/CAR IG.37/INF.2	Lista Provisional de Participantes (será preparada durante la reunión)	
UNEP(DEPI)/CAR IG.37/INF.3	Los Especies Listado bajo los Anexos del Protocolo SPAW	6
UNEP(DEPI)/CAR IG.37/ INF.4	GCRMN - Caribe Directrices para el Monitoreo Integrado de Arrecifes de Coral	4,5
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/3.Rev 1	Proyecto de formato de presentación de informes para exenciones en virtud del Artículo 11(2) del Protocolo sobre Áreas y Flora y Fauna Silvestres Especialmente Protegidas (SPAW) (<i>Incluye una propuesta para exenciones del Gobierno de Curazao</i>)	6
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/4	Informe del Grupo de Trabajo sobre el Listado de Especies bajo los Anexos del Protocolo SPAW	6
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/5	Propuestas de áreas protegidas para su inclusión en el Protocolo SPAW	6
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/5 - Apéndice1.Rev1	Mapa de las áreas ya listadas bajo SPAW y de las áreas protegidas propuestas	6
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/INF.3	Estado de las actividades del subprograma SPAW para 2015-2016 (incluye el estado de ejecución de las recomendaciones del STAC6 y las decisiones de la COP8)	4,5,6
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/INF.4	Informe del Centro de Actividad Regional del SPAW (SPAW-RAC) en Guadalupe: operaciones y presupuesto para el período 2015-2016	4
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/INF.5	Actualización de la Red y Foro de Gestión de Áreas Marinas Protegidas del Caribe (CaMPAM) y sus principales actividades (incluye suplemento sobre la Red de Áreas Marinas Protegidas del Caribe Oriental (ECMMAN))	4
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/INF.6	Evaluación de las actividades de CaMPAM y recomendaciones para su fortalecimiento (<i>un análisis de los últimos 15 años</i>)	4
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/INF.7	Propuestas de especies presentadas por las Partes para inclusión en los Anexos del Protocolo SPAW	4,5
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/INF.7- Apéndice 1	Propuesta de inclusión de ocho especies de tiburones y rayas en los anexos II y III del protocolo de las Áreas Especialmente Protegidas y Vida Salvaje (SPAW)	6
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/INF.7- Apéndice 2	La discusión sobre los conflictos de gestión debido a las especies enumeradas en los Anexos del Protocolo SPAW (<i>Delegación francesa</i>)	6
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/ INF.9	Reseña sobre el manejo del Sargazo - Golden Tides: <i>Management Best Practices for Influxes of Sargassum in the Caribbean with a focus on clean-up</i>	4
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/ INF.10	Propuesta de proyecto para la Conservación de Mamíferos Marinos en el Caribe (CARI'MAM): <i>Strengthen Regional Cooperation for the Conservation of Marine Mammals within the Caribbean Region and Beyond (inglés solamente)</i>	4,5

Documentos de información

		Punto de la agenda
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/ INF.11	Plan de Manejo del Santuario de Mamíferos Marinos de los Bancos de La Plata y La Navidad (<i>español solamente</i>)	4
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/ INF.12	Documento sobre la Invasión de Algas de Sargazo en las Costas de África Occidental y el Caribe UNEA-Evento Paralelo	4
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/ INF.13	Principios generales y directrices sobre mejores prácticas para el avistamiento de mamíferos marinos en la región del Gran Caribe (<i>inglés solamente</i>)	4,5
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/ INF.14	Ficha técnica sobre del Sargazo en el Caribe	4
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/ INF.15	Ficha técnica del GCFI – Influjo del sargazo pelágico en el Gran Caribe (<i>inglés solamente</i>)	4
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/ INF.16	El Programa de Hermanamiento de Santuarios para Mamíferos Marinos en el Gran Caribe – una iniciativa de US/NOAA, República Dominicana, Francia y los Países Bajos (<i>inglés solamente</i>)	4,5
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/ INF.17	GCRMN - Caribe Directrices para el Monitoreo Biofísico de los Arrecifes de Coral	4,5
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/ INF.18	Ficha técnica – Plan de Acción para la Conservación de Mamíferos Marinos (MMAP) en la región del Gran Caribe	4
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/ INF.19	Alianza Global para los Arrecifes de Coral del PNUMA y de las Convenciones y Planes de Acción de los Mars Regionales (<i>inglés solamente</i>)	4,5
UNEP(DEPI)/CAR WG.38/ INF.20	Beyond Borders Protection the North Atlantic Humpback Whale Sister Sanctuary Program White Paper: <i>A Strategy for Advancing Humpback Whale Conservation and Transboundary Management - October 2016</i> (<i>inglés solamente</i>)	4,5
UNEP(DEPI)/CAR WG.37/INF.7.Rev1	Proyecto sobre el Gran Ecosistemas Marino del Caribe del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (CLME+) y su implementación conjunta a través de los subprogramas AMEP y SPAW	4,5
UNEP(DEPI)/CAR WG.37/INF.10	Anexo A y C (Acuerdo) - CLME+: Catalysing Implementation of Strategic Action Programme for the Sustainable Management of Shared Living Marine Resources in the Caribbean and North Brazil Shelf Large Marine Ecosystems (<i>inglés solamente</i>)	4,5
UNEP(DEPI)/CAR WG.36/5	Informe del Grupo de Trabajo para desarrollar los criterios y proceso para evaluar exenciones bajo el Artículo 11(2) del Protocolo SPAW (<i>incluye borrador del documento de orientación</i>)	6
UNEP(DEPI)/CAR WG.36/ 8	Informe de la Reunión de la Sexta Reunión del Comité Asesor Científico y Técnico (STAC) al Protocolo Relativo a las Áreas y a la Flora y Fauna Silvestres Especialmente Protegidas (SPAW) en la Región del Gran Caribe, Cartagena, Colombia, 8 de diciembre de 2014	4,5

Documentos de información

		Punto de la agenda
UNEP(DEPI)/CAR WG.36/INF.7	El Gran Ecosistema Marino del Mar Caribe (CLME +) del FMAM y los resultados del Proyecto Piloto sobre Biodiversidad de Arrecifes y Pesquerías: Resumen, buenas prácticas y lecciones aprendidas (<i>inglés solamente</i>)	4,5
UNEP(DEPI)/CAR WG.36 /INF.12	Propuesta de los Estados Unidos para la Inclusión del Mero Estriado (<i>Epinephelus Striatus</i>) en el Anexo III del Protocolo Relativo a las Áreas y a la Flora y Fauna Silvestres Especialmente Protegidas en la Región del Gran Caribe del Convenio para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino en la Región del Gran Caribe	6
UNEP(DEPI)/CAR IG.36/INF.7	Informe de las Ratificaciones del Convenio para la Protección y el Desarrollo del Medio Ambiente Marino de la Región del Gran Caribe y sus Protocolos (Convenio de Cartagena)	4,5
UNEP(DEPI)/CAR IG. 34/4	Informe de la Reunión de la Octava Reunión de las Partes Contratantes (COP) al Protocolo Relativo a Áreas y Especies de Flora y Fauna Silvestres Especialmente Protegidas (SPAW) en la Región del Gran Caribe, Cartagena, Colombia, 9 de diciembre de 2014	4,5

Documentos de referencia

CLME+ SAP v1.3 2016	CLME+ Strategic Action Programme (SAP) Information Booklet (V1.3), 2016 (<i>inglés solamente</i>)	
MTS 2018-2021	PNUMA - Propuesta de estrategia de mediano plazo para 2018-2021	
UNEP(DEPI)/CAR WG.36/INF.8	Informe de la Reunión PNUMA-PAC/Gobierno de España/LifeWeb sobre Escenarios para la Gestión Transfronteriza de Mamíferos Marinos en el Gran Caribe, San Juan, Puerto Rico, 23-24 de abril de 2014 (<i>inglés solamente</i>)	
UNEP(DEPI)/CAR WG.36/INF.9	Informe de la Reunión de los Encargados de las Áreas Protegidas listadas bajo el Protocolo SPAW en Conferencia Anual del Instituto de Pesquerías del Golfo y del Caribe (GCFI), Corpus Christi, Texas, EE.UU., 4-8 de noviembre de 2013 (<i>inglés solamente</i>)	
UNEP(DEPI)/CAR WG.36/INF.10	Informe del Taller de la Red Global para el Monitoreo de Arrecifes de Coral (GCRMN) en el Gran Caribe: revisar, mejorar y revitalizar la red y los nodos para un sistema más eficaz de monitoreo y administración de datos de arrecifes de coral, Curazao, 6-8 de agosto de 2014 (<i>inglés solamente</i>)	
UNEP(DEPI)/CAR WG.36/INF.11	Estado de Desarrollo de la Estrategia Regional para el Control de la Invasión del Pez León en la Región del Gran Caribe (<i>inglés solamente</i>)	
UNEP(DEPI)/CAR WG.29/INF.5	Exenciones del Protocolo SPAW conforme al Artículo 11(2): una revisión legal	
UNEP(DEPI)/CAR WG.36/INF.13	Nassau Grouper, <i>Epinephelus striatus</i> (Bloch 1792) Biological Report (<i>inglés solamente</i>)	
UNEP(DEPI)/CAR WG.31/INF.6	Lista Roja de la UICN de las Especies Amenazadas del Caribe– Una Propuesta	

UNEP(DEPI)/CAR IG.36/5	Informe de la Décima Sexta Reunión Intergubernamental sobre el Plan de Acción para el Programa Ambiental del Caribe y la Décima Segunda Reunión de las Partes Contratantes a la Convención para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino de la Región del Gran Caribe, Cartagena, Colombia, 11 al 13 de diciembre de 2014
UNEP(DEPI)/CAR WG.36/6	Borrador del Plan de Trabajo y Presupuesto del Subprograma de las Áreas y la Flora y Fauna Silvestres Especialmente Protegidas (SPAW) para el bienio 2015-2016
UNEP(DEPI)/CAR IG.25/INF.5	A Proposal for Bird Species to be added to Annexes II and III of the SPAW Protocol [<i>Una propuesta para que se incluyan las especies de aves a los Anexos II y III del Protocolo SPAW</i>] (solo en inglés)
UNEP (DEPI)/CAR IG.31/3	Decisiones de la Reunión de la Séptima Reunión de las Partes Contratantes (COP) al Protocolo Relativo a los Áreas y Flora y Fauna Silvestres Especialmente Protegidas (SPAW) en la Región del Gran Caribe, Punta Cana, República Dominicana, el 23 de octubre de 2012
UNEP(DEPI)/CAR WG.32 INF.9 Rev.3	Plantilla para Reportes Nacionales sobre el Convenio de Cartagena y sus Protocolos
UNEP(DEC)/CAR WG.26/4	Borrador del Formulario para la Evaluación Objetiva de las Propuestas para ser incluidas en la Lista de Áreas Protegidas del Protocolo SPAW
UNEP(DEC)/CAR IG.20/4	Estructura y el alcance del Comité Asesor Científico y Técnico (STAC) del Protocolo SPAW
UNEP(OCA)/CAR IG.11/7	Marco Jurídico Propuesto para las Operaciones Administrativas, Técnicas y Financieras de los CAR y los RAN
UNEP, 2010	Reglamentos del Convenio para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino de la Región del Gran Caribe (Convenio de Cartagena)
UNEP, 2008	Plan de Acción para la Conservación de los Mamíferos Marinos (PAMM) en la Región del Gran Caribe. Programa de Las Naciones Unidas para el Medio Ambiente – Programa Ambiental del Caribe, Kingston, Jamaica. 2008. (inglés y español).
UNEP, 1991	Acta Final de la Conferencia de Plenipotenciarios para la Adopción de los Anexos del Protocolo Relativo a las Áreas y a la Flora y Fauna Silvestres Especialmente Protegidas en la Región del Gran Caribe
UNEP, 1990	Acta final de la Conferencia de Plenipotenciarios Relativa a las Áreas y a la Flora y Fauna Silvestres Especialmente Protegidas en la Región del Gran Caribe
UNEP, 2012	Convenio para la Protección y Desarrollo del Medio Marino de la Región del Gran Caribe, Protocolo de Cooperación para Combatir los Derrames de Hidrocarburos, Protocolo Relativo a las Áreas y a la Flora y Fauna Silvestres Especialmente Protegidas y el Protocolo Relativo a la Contaminación Procedente de Fuentes y Actividades Terrestres